

ANLAGE I - ALLEGATO I

ERHALTENE ÖFFENTLICHE BEITRÄGE - CONTRIBUTI PUBBLICI RICEVUTI

Angaben im Sinne von Art. 1, Absatz 125 des Gesetzes Nr. 124 vom 4. August 2017  
 Informationen ai sensi dell'art. 1, comma 125 della legge Nr. 124 del 4 agosto 2017

Firmenname - Nome azienda  
 Steuernummer - Codice fiscale  
 MwSt. Nr. - P.IVA  
 Adresse - Indirizzo

AUTO OBSE HOTEL  
 BRH NTN 81 H 15 B 160 C  
 0278 125 0218  
 VIA IGNAZ-SEIDNER 22 BRIXEN

Hinsichtlich der Verpflichtung auf der Internetseite die von der öffentlichen Verwaltung oder dieser gleichgestellten Körperschaften erhaltenen Subventionen, Zuschüsse, Vorteile, Beiträge oder Beihilfen (auch Covid-Beiträge) auszuweisen, die in Form von Geldmitteln oder Sachwerten vergeben wurden und keinen allgemeinen Charakter aufweisen sowie keine Entgelte, Vergütungen und Entschädigungen darstellen, bescheinigt das Unternehmen hiermit, folgende öffentlichen Beiträge des vorhergehenden Geschäftsjahres erhalten zu haben (Kassaprinzip):

In riferimento all'obbligo di pubblicazione sul sito Internet di sovvenzioni, sussidi, vantaggi economici, contributi o aiuti (anche sussidi Covid), in denaro o in natura, non aventi carattere generale e privi di natura corrispettiva, retributiva o risarcitoria, ricevuti dalle pubbliche amministrazioni o enti ad esse equiparati, l'azienda con la presente certifica di avere ricevuto i seguenti contributi pubblici erogati nell'esercizio finanziario precedente (principio di cassa):

Bezugsjahr - Anno di riferimento:

20xx  
 21

Beitrag gewährende öffentliche Körperschaft Ente pubblico erogante	Erhaltener Betrag Importo ricevuto	Datum Inkasso Data incasso	Mahnahme / Grund Misura / Causale	Dekret, Beschluss oder Gesetz Decreto, delibera o legge
ANPAL SERVIZI S.P.A.	1500,00	13.12.21	COOPERATIVA DEI COST. DI TOTOPANO PERMANENTE	EX ART. 12 L. 241 / 1997 CO
AUTOMOTE PROVINZ BOZEN STATO ITALIANO	7500,00 2662,00	10.05.21 21.05.21	CORONA UNTERSTÜTZUNG CONTRIBUTI STATALI	ART. 4 D.P.R. 322/1977 Z. 1998 ART. 1 CO. 5 DL N. 73
Summe / Totale	11662,00			

Verzeichnis der staatlichen Beihilfen (abrufbar unter diesem Link) - Registro Nazionale degli Aiuti di Stato - RNA (il dettaglio sui contributi al seguente link):  
<https://www.rna.gov.it/RegistrazioneTrasparenza/Faces/pages/TrasparenzaAlto.jspdx>

Ort, Datum - Luogo, data

BRIXEN, 06.09.2022

Unterschrift - Firma



**Anfrage zur Veröffentlichung der erhaltenen öffentlichen Beiträge über 10.000 € auf der Homepage des lvh**

**➤ Ausgefülltes Formular, gemeinsam mit der Aufstellung der erhaltenen Beiträge, per E-Mail senden an: [transparenz@lvh.it](mailto:transparenz@lvh.it)**

Der/Die Unterfertigte OBERHOTTE MARTIN, geboren in BEIXEN,  
am 15.06.1981, Steuernummer BEH MTN 84H45B160C,  
wohnt in BEIXEN, Straße IGNAZ SEIDNER 22,  
Nr. 22, PLZ 39042, in seiner/ihrer Eigenschaft als gesetzliche/r Vertreter/in des  
Betriebes (Bezeichnung) AUTO OBERHOTTE DES OBERHOTTE MARTIN  
Steuernummer BEH MTN 84H45B160C, MwSt.-Nr. 02781250218  
mit Sitz in BEIXEN  
Straße IGNAZ SEIDNER, Nr. 22, PLZ 39042

**beauftragt**

den lvh Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister [mit Sitz in 39100 Bozen, Mitterweg Nr. 7]

**mit der Veröffentlichung der eigenen erhaltenen öffentlichen Beiträge über 10.000 € auf der Homepage [www.lvh.it](http://www.lvh.it) → ANHANG I**

Der/Die Unterfertigte erklärt zudem:

- dass der Betrieb weder einen Bilanzanhang noch eine eigene Internetseite oder ähnliche digitale Portale hat, über welche die erhaltenen öffentlichen Beiträge veröffentlicht werden können;
- über die Strafen bei Missachtung der Veröffentlichungspflicht in Kenntnis zu sein;
- die an den Bevollmächtigten übermittelten Angaben wahrheitsgemäß und vollständig gemacht zu haben;
- in Kenntnis zu sein, dass er/sie für die Richtigkeit der übermittelten Daten die alleinige Verantwortung trägt und den lvh Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister von jeder diesbezüglichen Haftung befreit;
- sich zu verpflichten, auf einfache Anfrage des lvh Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister hin, die Richtigkeit und Vollständigkeit seiner/ihrer Daten laufend zu prüfen und einer Änderung unverzüglich dem lvh mitzuteilen;
- dass die gegenständliche Beauftragung erst nach schriftlicher Auftragsbestätigung seitens des lvh gültig ist;
- Zudem nehme ich zur Kenntnis, dass auf der Homepage des lvh auf das Nationale Register der Staatshilfen (RNA) verlinkt wird und somit sämtliche Beiträge, die der Betrieb erhalten hat, sichtbar sind.

Datum

06.09.2022

Unterschrift

*[Handwritten Signature]*